

# VITO

## AGRO



### **VIBAS750**

**PT** BOMBA PLÁSTICA PARA ÁGUAS SUJAS  
**ES** BOMBA SUMERGIBLE PLÁSTICA PARA AGUAS SUCIAS  
**EN** PLASTIC SUBMERSIBLE DIRTY WATER PUMP  
**FR** POMPE SUBMERSIBLE EN PLASTIQUE POUR EAUX  
CHARGÉES

**MANUAL DE  
INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

## ÍNDICE

### PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	4
INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO .....	5
Geral .....	5
Segurança elétrica .....	5
Antes de começar a trabalhar .....	6
Durante o trabalho .....	6
Manutenção e limpeza .....	6
Assistência Técnica .....	7
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E MONTAGEM .....	7
Instalação da bomba .....	7
Montagem da mangueira de saída de água .....	7
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....	7
Regulação do ponto de comutação (ligar/desligar) .....	8
Funcionamento em modo manual .....	8
Funcionamento em modo automático .....	8
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO .....	8
Limpeza .....	8
Armazenamento .....	9
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....	9
APOIO AO CLIENTE .....	9
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	10
CERTIFICADO DE GARANTIA .....	11
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	11

### ES

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	12
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN .....	13
General .....	13
Seguridad eléctrica .....	13
Antes de empezar a trabajar .....	14
Durante el trabajo .....	14

Mantenimiento y limpieza .....	14
Asistencia técnica .....	15
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MONTAJE .....	15
Instalación de la bomba .....	15
Manguera de salida de agua .....	15
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....	15
Ajuste del punto de conmutación (encendido/apagado) .....	16
Modo manual .....	16
Modo automático .....	16
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO .....	16
Limpieza .....	16
Almacenamiento .....	17
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE .....	17
ATENCIÓN AL CLIENTE .....	17
PREGUNTAS FRECUENTES/ RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	18
CERTIFICADO DE GARANTÍA .....	19
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....	19

### EN

DESCRIPTION OF THE DEVICE AND PACKAGING CONTENT .....	20
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS .....	21
General .....	21
Electrical safety instructions .....	21
Before you start operating .....	22
While operating .....	22
Maintenance and cleaning .....	22
Technical assistance .....	22
INSTALLATION AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....	23
Pump installation .....	23
Water outlet hose .....	23
OPERATING INSTRUCTIONS .....	23
Switching point adjustment (ON/OFF) .....	24
Manual mode operation .....	24
Automatic mode operation .....	24
MAINTENANCE INSTRUCTIONS .....	24

Cleaning.....	24	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	33
Storage .....	25	SERVICE CLIENT .....	33
ENVIRONMENTAL POLICY .....	25	FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE.....	34
CUSTOMER SERVICE.....	25	CERTIFICAT DE GARANTIE .....	35
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING ...	26	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	35
WARRANTY CERTIFICATE .....	27	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	36
DECLARATION OF CONFORMITY .....	27		

## **FR**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE .....	28
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION .....	29
Règles générales.....	29
Sécurité électrique.....	29
Avant de commencer à travailler.....	30
Au cours du travail.....	30
Entretien et nettoyage .....	30
Assistance technique.....	31
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MONTAGE .....	31
Installation de la pompe .....	31
Tuyau de refoulement.....	31
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT .....	31
Réglage du point de commutation (marche/arrêt) .....	32
Mode manuel.....	32
Mode automatique .....	32
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	32
Nettoyage.....	32
Stockage.....	33

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

BOMBA PLÁSTICA PARA ÁGUAS SUJAS 750W – VIBAS750








Lista de Componentes	
1	Interruptor de boia
2	Cabo do interruptor de boia
3	Fixação do cabo do interruptor de boia
4	Pega de transporte, suporte e fixação
5	Cabo de alimentação
6	Conector para mangueira de saída de água
7	Curva de saída de água
8	Base de aspiração de água



Conteúdo da Embalagem	
1	Bomba VIBAS750
1	Manual de instruções

Especificações Técnicas	
Potência nominal [W]:	750
Tensão de alimentação [V]:	230V AC 50Hz
Profundidade de imersão máxima [m]:	5
Altura manométrica máxima [m]:	8
Caudal máximo [L/h]:	12500
Ligações [mm]:	1", G1", 3/6
Diâmetro máximo das partículas sólidas [mm]:	35
Comprimento do cabo de alimentação [m]:	10
Temperatura máxima da água [°C]:	35
Estanquicidade:	IPX8
Peso do produto [Kg]:	3.7
Dimensões do produto [mm]:	170 x 310

## Simbologia

-  Alerta de segurança ou chamada de atenção.
-  Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.
-  Perigo de choques elétricos.
-  Embalagem de material reciclado.
-  Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

## INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

-  Ao utilizar máquinas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.
-  Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua máquina elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

## Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a bomba sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.



A bomba só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da bomba, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da bomba e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da bomba. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a bomba.

Utilize a bomba só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a bomba se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a bomba.


Nunca permita a utilização da bomba por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da bomba ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

-  Não utilize a bomba em aquários ou tanques onde existam peixes.
-  A bomba apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na bomba.


Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à bomba além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

## Segurança elétrica

-  O cabo de alimentação da bomba deve ser ligado, através da ficha, numa tomada elétrica de 230V 50Hz com proteção diferencial.

O interruptor diferencial associado ao circuito de alimentação, deve estar regulado para disparar quando existir uma corrente de defeito máxima de 30mA e permitir correntes nominais superiores a 6A.

-  De acordo com a norma VDE 0100, a utilização de bombas em piscinas, lagos e fontes de jardim é apenas permitida com a utilização de interruptores diferenciais nos circuitos que alimentam as bombas. Se estiverem pessoas na piscina ou no lago do jardim, não é permitido usar a bomba.

Proteja as tomadas contra a humidade. Em caso de existir perigo de inundação, instalar as tomadas em local que não possa ser atingido pela inundação ou instalar tomadas com proteção adequada.

Proteja o cabo de alimentação, a ficha e a tomada de fontes de calor, óleo e objetos cortantes. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado. Não é permitido repará-lo.

## Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a bomba apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Antes da utilização da bomba, substitua as peças avariadas, bem como todas as restantes peças gastas ou danificadas.

Para garantir que trabalha com a bomba em segurança, antes da colocação em funcionamento, é necessário verificar se:

- Toda a bomba está montada corretamente;
- Os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a bomba se os dispositivos de segurança estiverem em falta, danificados ou gastos;
- A entrada de água e a caixa da turbina estão limpas. Colocar a bomba em funcionamento com resíduos acumulados pode provocar graves danos.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da bomba, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

## Durante o trabalho

A bomba foi dimensionada para efetuar a circulação de líquidos limpos ou ligeiramente contaminados com uma temperatura máxima de 35°C.

É proibido utilizar a bomba, com substâncias corrosivas, abrasivas, facilmente combustíveis ou explosivas (tais como gasolina, gasóleo, benzina/diluyente), gorduras, óleos, águas salgadas e águas de esgoto (casas de banho e urinóis).



Não utilize a bomba com águas que contenham areia. A areia aumenta o desgaste da bomba, (principalmente da turbina) que provoca a redução do caudal.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na bomba não podem ser retirados nem inibidos.

Colocação em funcionamento

Ligue a bomba com cuidado seguindo as indicações de funcionamento do manual de instruções. A utilização da bomba de acordo com estas instruções diminui o risco de ferimentos.

As bombas submersíveis não são dimensionadas para trabalhar em contínuo, caso sejam usadas em regime contínuo, a vida útil da bomba diminuirá.

Evite utilizar a bomba com a saída de água, parcial ou totalmente bloqueada.

Evite o funcionamento a seco da bomba. O funcionamento da bomba sem água danifica os vedantes. A bomba deve desligar imediatamente quando existe falha de água.

A bomba desliga automaticamente com sobreaquecimento através do térmico incluído no motor. Após arrefecer, o motor liga automaticamente.

Para desligar, retire a ficha da tomada, não puxe pelo cabo de alimentação.

Para evitar danos provocados pelo gelo, armazene a bomba num local seco. Durante o inverno, caso a bomba esteja instalada permanentemente ao ar livre, antes de colocar em funcionamento verifique a existência de gelo na câmara da turbina.

## Manutenção e limpeza

Limpeza:

A bomba deve ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser retirada da água.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua bomba.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha os autocolantes de advertência e de indicação sempre limpos e legíveis.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a bomba esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta bomba ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na bomba.


Se lhe faltarem os conhecimentos e os meios necessários ou em caso de dúvidas, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.


## Assistência Técnica

A sua bomba deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E MONTAGEM

### Instalação da bomba

 Ao instalar a bomba, garanta que esta nunca fica suspensa livremente no tubo/mangueira de saída de água ou no cabo de alimentação elétrica. A bomba deve ficar suspensa por uma corda agarrada na pega (4) prevista para este fim ou ser colocada sobre o fundo do poço, piscina ou lago de jardim.

 Quando instalar a bomba para funcionar em modo automático, o local onde a bomba será instalada, deve ter no mínimo, 50 x 50 x 50 cm, de comprimento, largura e altura, para permitir o livre movimento do interruptor de boia.

Ao introduzir a bomba na água, deve incliná-la ligeiramente para garantir que a água entra na câmara da turbina. Assim, reduz a possibilidade de aspiração de ar no arranque da bomba. Se necessário, incline a bomba para a frente e para trás diversas vezes até não existir bolhas de ar.

Certifique-se que a bomba se encontra numa posição estável e colocada de modo a que a base de aspiração não esteja obstruída total ou parcialmente. Deve estar sempre livre de lama ou outra sujidade.

Se o nível de água for demasiado baixo, a lama pode endurecer rapidamente e impedir o arranque da bomba. Para garantir o funcionamento sem problemas, coloque a bomba, por exemplo, em cima de um bloco de cimento.

Para submergir, içar ou fixar a bomba, utilize uma corda, amarrada na pega de suporte (4).

### Montagem da mangueira de saída de água

1. Aperte o conector para mangueira de saída de água (6) na curva de saída de água (7);
2. Conecte a mangueira no conector.

O conector permite ligar mangueiras com 36mm (1 13/32"), e 25mm (1").

As mangueiras ficam fixas no conector através dos sulcos, de acordo com os respetivos diâmetros. No entanto, é recomendável fixar mangueiras de 36mm (1 13/32") e de 25mm (1") com um grampo ou abraçadeira adicional.

Atingirá melhores resultados utilizando uma mangueira de 36mm (1 13/32").

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

As bombas submersíveis foram concebidas para utilização doméstica, na sua casa ou jardim. As bombas são utilizadas para drenagem após inundações, transferências de líquidos, drenagem de contentores, retirar água de poços e minas, drenar barcos ou iates, durante um período limitado.

As bombas são totalmente submersíveis, podem ser submersas até à profundidade mencionada nas especificações técnicas.

Após a leitura das instruções de instalação e montagem, pode colocar a bomba em funcionamento, considerando os seguintes itens:

- Verifique se a bomba está apoiada/suspensa de modo seguro no local onde efetuará a aspiração;
- Verifique se a mangueira de saída de água está conectada corretamente;
- Assegure-se que a tensão na rede elétrica corresponda a 230 V / 50 Hz;
- Verifique se a tomada elétrica se encontra em perfeito estado;
- Assegure-se que nenhuma humidade ou água possam atingir a conexão elétrica;
- Evite o funcionamento da bomba a seco.

## Regulação do ponto de comutação (ligar/desligar)

1. O ponto de comutação (ligar/desligar) da bomba, pode ser ajustado mudando a posição do cabo (2) na fixação do cabo do interruptor de boia (3).

Antes de colocar a bomba em funcionamento, verifique os seguintes pontos:

- O interruptor de boia (1) deve estar ajustado de modo a permitir a subida e descida de acordo com as oscilações do nível de água, sem constrangimentos;
- A distância entre o interruptor de boia e a fixação do cabo (3) não deve ser demasiado curta. Se a distância for curta demais, não está garantido o funcionamento adequado;
- Ao realizar o ajuste, tenha em atenção que o interruptor de boia não deve tocar no fundo antes da bomba desligar. Caso tal aconteça, existe perigo de funcionamento a seco.

## Funcionamento em modo manual

1. Após colocar a bomba submersa no local de aspiração, ligue o cabo de alimentação (5);
2. Eleve a boia (1) até a bomba arrancar;
3. Para parar a bomba, baixe a boia.

## Funcionamento em modo automático

1. Após colocar a bomba submersa no local de aspiração, ligue o cabo de alimentação (5);
2. A bomba liga quando a boia (1) atinge o nível máximo definido para o arranque da bomba;
3. A bomba desliga quando a boia atinge o nível mínimo definido para a paragem da bomba.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

### Limpeza

Esta bomba submersível é isenta de manutenção, no entanto, caso a bomba esteja instalada de forma permanente no local de aspiração dos líquidos, para garantir uma vida útil longa e um funcionamento sem perturbações, deve ser efetuado controlo regular do funcionamento.

De 3 em 3 meses:

- Controlo o funcionamento do interruptor de boia;
- Limpe a bomba e o interruptor de boia (1), utilizando água corrente;
- Limpe o local de aspiração da bomba, retire a lama acumulada no fundo e limpe as paredes, se for caso disso.

Ao utilizar a bomba, como bomba portátil, limpe-a com água corrente após cada utilização.

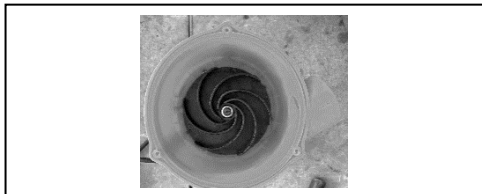
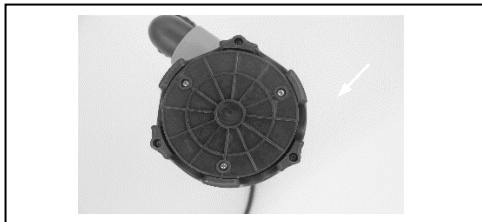


Antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza, desligue a alimentação elétrica.

Em caso de bloqueio da turbina devido à excessiva acumulação de resíduos, fios ou fibras, retire a base de aspiração e limpe o interior da bomba.

1. Desaperte os parafusos de fixação e retire a tampa da base de aspiração (8);
2. Desaperte os parafusos de fixação e retire a base de aspiração;
3. Limpe a turbina e a câmara da turbina, com água corrente;
4. Coloque a base de aspiração e a tampa. Aperte os parafusos de fixação.





Por razões de segurança, se existir a necessidade de reparar a turbina ou efetuar reparações nas partes elétricas (cabo de alimentação ou respetiva ficha e interruptor), estas operações devem ser apenas efetuadas pelos serviços técnicos.

### Armazenamento

Após a limpeza da bomba e respetivos acessórios, guarde a bomba numa posição estável e segura e num local seco e temperado. Evite temperatura demasiado elevadas ou demasiado baixas. A temperatura de armazenamento ideal situa-se entre os 5 e 30°C.

Proteja a bomba da luz direta. Se possível, mantenha a bomba num local escuro.

Não coloque a bomba em sacos de plástico, pode existir formação de humidade. Guarde a máquina elétrica na embalagem original.

Mantenha-a afastada das crianças.

### PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia aplicável, as máquinas elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente e sujeitas a uma reciclagem ecológica.

Podem obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

### APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: [sac.portugal@centrallobao.pt](mailto:sac.portugal@centrallobao.pt) /  
[sat@centrallobao.pt](mailto:sat@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>A bomba não liga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O cabo de alimentação não está ligado ou existe falha elétrica;</li> <li>• O nível de água é inferior ao nível de aspiração. O interruptor de boia está acionado;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar a ficha, tomada e disjuntor do circuito de alimentação;</li> <li>• O nível da água tem de ser superior ao nível de aspiração;</li> </ul>
<p>A bomba desliga repentinamente durante o trabalho:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O térmico desligou a bomba devido a sobreaquecimento;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enquanto deixa arrefecer a bomba, desligue o cabo de alimentação e limpe a turbina;</li> <li>• Observe a temperatura da água, máximo 35°C;</li> </ul>
<p>A bomba liga, mas não transporta água:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A mangueira de saída de água está dobrada ou entupida;</li> <li>• O ar bloqueia a entrada de água;</li> <li>• A base de aspiração ou a turbina estão obstruídas;</li> <li>• O nível de água é inferior ao nível de aspiração da bomba;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colocar a mangueira de forma correta e efetuar limpeza;</li> <li>• Ao introduzir a bomba na água, deve incliná-la ligeiramente para garantir que a água entra na câmara da turbina. Se necessário, incline a bomba para a frente e para trás diversas vezes até não existir bolhas de ar;</li> <li>• Limpar a base de aspiração com jato de água;</li> <li>• Baixe a localização da bomba;</li> </ul>
<p>A bomba não desliga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O interruptor de boia está preso e não acompanha a descida do nível da água;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Libertar o interruptor de boia de modo a ficar livre para acompanhar o nível da água;</li> </ul>
<p>A quantidade de água transportada não é suficiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A base de aspiração ou a caixa da turbina estão entupidas;</li> <li>• A potência da bomba é reduzida devido à água muito suja e misturada com substâncias abrasivas;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpar a base de aspiração e a caixa da turbina;</li> <li>• Limpar a bomba e as peças gastas;</li> </ul>
<p>A bomba desliga-se automaticamente depois de funcionar por um curto período de tempo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A proteção do motor desliga-o devido à sujidade excessiva da água;</li> <li>• A temperatura da água é demasiado elevada, a proteção do motor desliga-o;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire a ficha da tomada elétrica e limpe a bomba e o poço;</li> <li>• Tenha em atenção que a temperatura máxima da água deve ser 35°C;</li> </ul>

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação BOMBA PLÁSTICA PARA ÁGUAS SUJAS 750W com o código VIBAS750 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, EN ISO 12100:2010, EK1 566-13, EK1 527-12 Rev.2, conforme as determinações das diretivas:

2014/30/EU - Diretiva de compatibilidade eletromagnética  
2006/42/EC - Diretiva de máquinas

S. João de Ver,  
27 de setembro de 2022

Central Lobão S. A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos



## DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

BOMBA SUMERGIBLE PLÁSTICA PARA AGUAS SUCIAS 750W – VIBAS750








Lista de Componentes	
1	Interruptor de flotador
2	Cable del interruptor de flotador
3	Soporte de fijación del cable del interruptor de flotador
4	Empuñadura de transporte
5	Cable de alimentación
6	Conector para manguera de salida de agua
7	Codo de salida de agua
8	Base de aspiración del agua



Contenido del embalaje	
1	Bomba de agua sumergible VIBAS750
1	Manual de instrucciones

Datos técnicos	
Potencia [W]:	750
Tensión de alimentación [V]:	230V AC 50Hz
Profundidad máxima de inmersión [m]:	5
Altura manométrica máxima [m]:	8
Caudal máximo [L/h]:	12500
Roscas para acoplamiento ["]:	1", G1", 36
Diámetro máximo de las partículas sólidas [mm]:	35
Longitud del cable de alimentación [m]:	10
Temperatura máxima del agua [°C]:	35
Grado de impermeabilidad:	IPX8
Peso [Kg]:	3.7
Dimensiones [mm]:	170 x 310

## Simbología

-  Alerta de seguridad o llamada de atención.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Peligro de descargas eléctricas.
-  Embalaje de material reciclado.
-  Recogida separada de baterías y herramientas eléctricas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

-  Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.
-  Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la bomba siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.



La bomba de agua sumergible solo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre la bomba de agua sumergible, debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la herramienta eléctrica. En particular, el usuario debe saber cómo detenerla rápidamente.

Utilice la bomba de agua sumergible solo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el aparato.

No permita la utilización de la máquina por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la bomba de agua sumergible u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

-  No utilice la bomba en acuarios o estanques donde haya peces.
-  La bomba de agua solamente debe ser utilizada como detallado en este manual. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la bomba de agua.


Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

## Seguridad eléctrica

El cable de alimentación de esta bomba de agua sumergible debe ser enchufado, a través de la clavija, en un tomacorriente con protección diferencial.

El interruptor diferencial asociado al circuito de alimentación debe ajustarse para que se dispare cuando haya una corriente de defecto máxima de 30mA y permitir corrientes nominales superiores a 6A.

-  De acuerdo con la norma VDE 0100, el uso de bombas de agua en piscinas, estanques de jardín y fuentes sólo está permitido con el uso de interruptores diferenciales en los circuitos que alimentan las bombas. Si hay personas en la piscina o en el estanque del jardín, no se puede utilizar la bomba de agua sumergible.

Proteja los tomacorrientes contra la humedad. Si hay riesgo de inundación, instale los tomacorrientes en un lugar que no pueda ser afectado por la inundación o instale tomacorrientes con una protección adecuada.

Proteja el cable de alimentación, la clavija y el tomacorriente de fuentes de calor, aceite y objetos punzantes. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado. Las reparaciones no están permitidas.

## Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la bomba de agua sumergible es utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Antes de utilizar la bomba, cambie las piezas defectuosas y todas las que estén desgastadas o dañadas.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario comprobar si:


- Toda la bomba de agua está correctamente montada;
- Los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. No utilice nunca la bomba de agua sumergible si los dispositivos de seguridad faltan, están dañados o desgastados;
- La base de aspiración de agua y la cámara de la turbina están limpios. El funcionamiento de la bomba con residuos acumulados puede causar graves daños.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la bomba de agua sumergible, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

## Durante el trabajo

La bomba ha sido desarrollada para permitir la circulación de líquidos sucios a una temperatura máxima de 35°C.

La bomba de agua sumergible no debe utilizarse con sustancias corrosivas, abrasivas, fácilmente combustibles o explosivas (como gasolina, gasóleo, bencina/diluyente), grasa, aceite, agua salada y aguas residuales (baños y urinarios).

 No utilice la bomba con agua que contenga arena. La arena aumenta el desgaste de la bomba (especialmente de la turbina), lo que reduce el caudal.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la bomba de agua sumergible no deben ser retirados o inhibidos.

Puesta en marcha

Encienda la bomba de agua siguiendo cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento del manual de instrucciones. El uso de la bomba de acuerdo con estas instrucciones reduce el riesgo de lesiones.

Las bombas de agua sumergibles no están diseñadas para trabajar en continuo, por lo que, si se utilizan continuamente, la vida útil de la bomba de agua sumergible disminuirá.

Evite utilizar la bomba si el orificio de salida de agua está parcial o totalmente bloqueado.

Evite el funcionamiento en seco de la bomba de agua. Utilizar la bomba sin agua dañará las juntas. La bomba debe ser apagada inmediatamente en caso de escasez de agua.

La bomba de agua sumergible se desactiva automáticamente en caso de sobrecalentamiento a través del relé térmico incluido en el motor. Tras el enfriamiento, el motor se enciende automáticamente.

Para apagar, saque la clavija del tomacorriente, no tire del cable de alimentación.

Para evitar daños por heladas, guarde la bomba en un lugar seco. Durante el invierno, si la bomba de agua sumergible está instalada permanentemente en el exterior, compruebe si la cámara de la turbina está helada antes de ponerla en funcionamiento.

## Mantenimiento y limpieza

Limpieza:

La bomba de agua debe limpiarse a fondo en su totalidad después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga los stickers de advertencia e indicación siempre limpios y legibles.

Mantenga todos los tornillos y tuercas apretados para que la bomba de agua esté en condiciones de funcionamiento seguras.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deben ser sustituidos inmediatamente y de forma correcta.

Utilice solo accesorios autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la bomba de agua.

En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

## Asistencia técnica

La bomba de agua sumergible debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, solo con piezas de recambio originales.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MONTAJE

### Instalación de la bomba



Al instalar la bomba, asegúrese de que ésta nunca está colgada libremente en la tubería/manguera de salida de agua o en el cable de alimentación. La bomba debe estar suspendida por una cuerda atada a la empuñadura (4) prevista para ello o colocada en el fondo del pozo, piscina o estanque del jardín.



Quando se instala la bomba para el funcionamiento en modo automático, el espacio donde se va a instalar la bomba debe ser de al menos 50 x 50 x 50 cm de largo, ancho y altura para permitir el libre movimiento del interruptor de flotador.

Al sumergir la bomba en el agua, debe inclinarla ligeramente para asegurar que el agua entre en la cámara de la turbina. Esto reducirá la posibilidad de que se aspire aire cuando la bomba se ponga en marcha. Si es necesario, incline la bomba hacia adelante y hacia atrás varias veces hasta que no haya burbujas de aire.

Asegúrese de que la bomba de agua está en una posición estable y colocada de forma que la base de aspiración no esté obstruida total o parcialmente. Debe estar siempre libre de barro y otra suciedad.

Si el nivel de agua es demasiado bajo, el barro puede solidificarse rápidamente e impedir que la bomba se ponga en marcha. Para garantizar un funcionamiento sin problemas, coloque la bomba, por ejemplo, sobre un bloque de cemento.

Para sumergir, levantar o fijar la bomba, utilice una cuerda, atada a la empuñadura de transporte (4).

### Manguera de salida de agua

1. Apriete el conector de la manguera de salida de agua (6) al codo (7);
2. Acople la manguera al conector.

El conector permite acoplar mangueras de 36mm (1 13/32"), y 25mm (1").

Las mangueras quedan fijadas al conector a través de las ranuras según sus diámetros. Sin embargo, se recomienda asegurar las mangueras de 36mm (1 13/32") y 25mm (1") con una abrazadera o clip adicional.

Logrará mejores resultados si usa una manguera de 36 mm (1 13/32").

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Las bombas de agua sumergibles han sido diseñadas para uso doméstico, en su casa o en el jardín. Las bombas se utilizan para el drenaje después de las inundaciones, las transferencias de líquidos, el drenaje de los contenedores, la extracción de agua de los pozos y las minas, el drenaje de los barcos o yates, por un período de tiempo limitado.

Las bombas son totalmente sumergibles, pueden ser sumergidas hasta la profundidad mencionada en las especificaciones técnicas.

Después de leer las instrucciones de instalación y montaje, puede poner la bomba en funcionamiento, teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

- Compruebe que la bomba de agua sumergible está bien anclada en el lugar donde va a aspirar el agua;
- Compruebe que la manguera de salida de agua está correctamente conectada;
- Asegúrese de que la tensión de red corresponde a 230V AC 50Hz;
- Compruebe que el tomacorriente está en perfecto estado;
- Asegúrese de que la humedad o el agua no puedan llegar al circuito eléctrico;
- Nunca haga funcionar la bomba de agua en seco.

## Ajuste del punto de conmutación (encendido/apagado)

1. El punto de conmutación (encendido/apagado) de la bomba puede ajustarse cambiando la posición del cable (2) en el soporte de fijación del cable del interruptor de flotador (3).

Antes de poner en marcha la bomba, compruebe los siguientes puntos:

- El interruptor de flotador (1) debe ajustarse de manera que pueda subir y bajar en función de las fluctuaciones del nivel del agua, sin ninguna restricción;
- La distancia entre el interruptor de flotador y el soporte del cable (3) no debe ser demasiado corta. Si la distancia es demasiado corta, no se garantiza el funcionamiento correcto;
- Al ajustar, tenga en cuenta que el interruptor de flotador no debe tocar el fondo antes de que la bomba se apague. Si esto ocurre, existe el peligro de que se produzca un funcionamiento en seco.

## Modo manual

1. Después de colocar la bomba sumergida en el lugar de aspiración, enchufe el cable de alimentación (5);
2. Levante el interruptor de flotador (1) hasta que la bomba se ponga en marcha;
3. Para detener la bomba, baje el interruptor de flotador.

## Modo automático

1. Después de colocar la bomba sumergida en el lugar de aspiración, enchufe el cable de alimentación (5);
2. La bomba se pone en marcha cuando el interruptor de flotador (1) alcanza el nivel máximo previsto para el arranque de la bomba;
3. La bomba se apaga cuando el interruptor de flotador alcanza el nivel mínimo establecido para que la bomba se detenga.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

### Limpieza

Esta bomba no necesita mantenimiento, sin embargo, si la bomba está instalada permanentemente en la zona de aspiración de agua, para garantizar una larga vida útil y un funcionamiento sin problemas, deben realizarse comprobaciones periódicas del funcionamiento.

Cada 3 meses:

- Control del funcionamiento del interruptor de flotador;
- Limpie la bomba y el interruptor de flotador (1), con agua corriente;
- Limpie la zona de aspiración de la bomba de agua sumergible, elimine el barro que se haya acumulado en el fondo y limpie las paredes si es necesario.

Cuando utilice la bomba, como bomba portátil, límpiela con agua corriente después de cada uso.

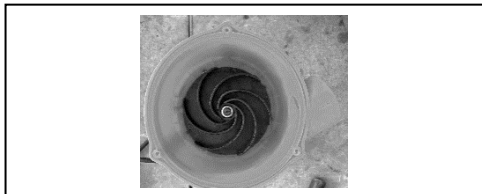
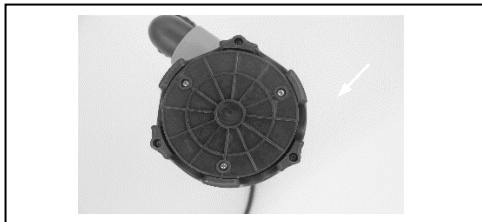


Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, desenchufe el cable de alimentación.

En caso de que la turbina se bloquee debido a la acumulación excesiva de residuos, hilos o fibras, retire la base de aspiración y limpie el interior de la bomba.

1. Afloje los tornillos de fijación y retire la tapa de la base de aspiración (8);
2. Afloje los tornillos de fijación y retire la base de aspiración;
3. Limpie la turbina y la cámara de la turbina con agua corriente;
4. Monte la base de aspiración y la tapa. Apriete los tornillos de fijación.





Por razones de seguridad, si es necesario reparar la turbina o realizar reparaciones en las partes eléctricas (cable de alimentación o su enchufe e interruptor), estas acciones sólo deben ser realizadas por los servicios técnicos.

### Almacenamiento

Después de limpiar la bomba y sus accesorios, guarde la bomba en una posición estable y segura en un lugar seco y templado. Evite las temperaturas demasiado altas o bajas. La temperatura ideal de almacenamiento es entre 5 y 30°C.

Proteja la bomba de la luz directa. Si es posible, manténgala en un lugar oscuro.

No coloque la bomba de agua sumergible en bolsas de plástico, ya que podría formarse humedad. Guarde la bomba en su embalaje original.

Manténgala alejada de los niños.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la directiva europea aplicable, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

### ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: [sac.espana@centrallobao.pt](mailto:sac.espana@centrallobao.pt)

Sitio web: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PREGUNTAS FRECUENTES/ RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La bomba de agua sumergible no se enciende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de alimentación no está conectado o hay un fallo de alimentación;</li> <li>• El nivel de agua es inferior al nivel de aspiración. El interruptor de flotador se acciona;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar la clavija, el tomacorriente y el disyuntor del circuito de alimentación;</li> <li>• El nivel de agua debe ser superior al nivel de aspiración;</li> </ul>
<p>La bomba de agua se apaga repentinamente durante el trabajo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El relé térmico ha parado la bomba debido al sobrecalentamiento;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mientras deja que la bomba se enfríe, desenchufar el cable de alimentación;</li> <li>• Observar la temperatura del agua, máximo 35°C;</li> </ul>
<p>La bomba de agua sumergible se enciende, pero no transporta agua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La manguera de salida de agua está doblada u obstruida;</li> <li>• El aire bloquea la entrada de agua;</li> <li>• La base de aspiración y la turbina están obstruidas con residuos;</li> <li>• El nivel de agua es inferior al nivel de aspiración de la bomba;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Colocar la manguera correctamente y limpiar;</li> <li>• Al sumergir la bomba en el agua, debe inclinarla ligeramente para asegurar que el agua entre en la cámara de la turbina. Si es necesario, inclinar la bomba hacia adelante y hacia atrás varias veces hasta que no haya burbujas de aire;</li> <li>• Limpiar la base de aspiración con un chorro de agua;</li> <li>• Bajar la posición de la bomba;</li> </ul>
<p>La bomba no se apaga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El interruptor de flotador está atascado y no sigue la bajada del nivel del agua;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soltar el interruptor de flotador para que quede libre para controlar el nivel del agua;</li> </ul>
<p>La cantidad de agua transportada no es suficiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La base de aspiración o la cámara de la turbina están obstruidas;</li> <li>• La potencia de la bomba se reduce debido al agua muy sucia mezclada con sustancias abrasivas;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar;</li> <li>• Limpiar la bomba y las piezas desgastadas;</li> </ul>
<p>La bomba se apaga automáticamente después de un corto período de tiempo de funcionamiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El relé térmico apaga el motor debido a la excesiva suciedad del agua;</li> <li>• La temperatura del agua es demasiado alta, el relé térmico (protector del motor) apaga el motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirar la clavija del tomacorriente, limpiar la bomba y el pozo;</li> <li>• Tener en cuenta que la temperatura máxima del agua debe ser de 35°C;</li> </ul>

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación BOMBA SUMERGIBLE PLÁSTICA PARA AGUAS SUCIAS 750W y referencia VIBAS750 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, EN ISO 12100:2010, EK1 566-13, EK1 527-12 Rev.2, según las determinaciones de las directivas:

2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética  
2006/42/CE - Directiva de Máquinas

S. João de Ver,  
27 de septiembre de 2022

Central Lobão S. A.  
El técnico encargado  
Hugo Santos



## DESCRIPTION OF THE DEVICE AND PACKAGING CONTENT

750W PLASTIC SUBMERSIBLE DIRTY WATER PUMP – VIBAS750








Components' list	
1	Float switch
2	Float switch cable
3	Float switch cable holder
4	Carrying handle
5	Power cord
6	Water outlet hose coupling
7	Elbow hose tail
8	Suction base



Packaging content	
1	Submersible dirty water pump VIBAS750
1	Instruction manual

Technical data	
Power [W]:	750
Supply voltage [V]:	230V AC 50Hz
Maximum immersion depth [m]:	5
Maximum pumping height [m]:	8
Maximum flow rate [L/h]:	12500
Threads ["]:	1", G1", 36
Maximum diameter of solid particles [mm]:	35
Power cord length [m]:	10
Maximum water temperature [°C]:	35
Waterproof rating:	IPX8
Weight [Kg]:	3.7
Dimensions [mm]:	170 x 310

## Symbols

-  Security alert or warning.
-  To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.
-  Electric shock hazard.
-  Packaging made from recycled materials.
-  Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

## GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

-  While operating power tools, you should consider basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.
-  Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

### General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the submersible water pump carefully and responsibly.



In using the device, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their goods during its use. Before operating the submersible water pump for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use it.

The instruction manual is considered an integral part of the submersible water pump and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and use of the submersible water pump. In particular, the user must know how to quickly stop it.

Do not run the submersible pump if you are not both physically and mentally well. Do not run the water pump if you are not both physically and mentally well. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the submersible water pump before doing so.


Never allow the submersible water pump to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.

-  Do not operate the pump in aquariums or tanks where there are fish.
-  The submersible water pump may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the submersible water pump, is not permitted.


For safety reasons, any alteration to the submersible water pump other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your water pump will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

## Electrical safety instructions

-  The power cord must be plugged into a 230V 50Hz socket with differential protection.

The circuit breaker must be set to trip when there is a maximum fault current of 30mA and to allow nominal currents above 6A.

-  According to the VDE 0100 standard, the use of pumps in swimming pools, ponds and garden fountains is only permitted with the use of circuit breakers integrated in the power supply circuit that supply the pump. If there are people in the pool or in the garden pond, it is not allowed to use the submersible water pump.

Protect sockets from moisture. If there is a risk of flooding, install the sockets in a location that cannot be affected by flooding or install properly protected sockets.

Protect the power cord, plug and socket from coming into contact with heat, oil and sharp objects. If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified technician. It must not be repaired.

## Before you start operating

Ensure the submersible water pump is only used by individuals who have familiarized themselves with the instruction manual.

Before running the water pump, replace any faulty, worn out or damaged parts.

To ensure that you are working safely with the submersible water pump, before starting it up, you should check that:

- The whole submersible pump is assembled correctly;
- The safety devices are in perfect condition and function properly. Never run the submersible water pump if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- The water suction base and impeller chamber are clean. Running the pump with accumulated debris may cause serious damage.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the submersible water pump if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

## While operating

The water pump is designed to pump dirty liquids with a maximum temperature of 35°C.

Do not, under any circumstances, use the submersible water pump with corrosive, abrasive, easily combustible or explosive substances (such as petrol, diesel, benzene / thinner), grease, oils, salt water and sewage (toilets and urinals).



Do not use the pump on water containing sand. Sand causes and increases pump (especially impeller) wear and reduces water flow.

The control and safety devices installed on the device must not be removed or blocked.

### Start-up

Carefully start the submersible water pump by following the use instructions in this instruction manual. Following these instructions while using the pump reduces the risk of injury.

Submersible water pumps are not designed to pump continuously. Otherwise, the service life will be reduced.

Avoid using the pump if the water outlet is either partially or completely blocked.

Avoid running the pump dry. Operating the pump without water, damages the gaskets. The pump should shut down immediately if it detects a water shortage.

The submersible water pump automatically shuts down if it overheats, which is detected via overload relay which is inside the motor. After cooling down, the motor starts automatically.

To switch off, remove the plug from the socket, do not pull on the power cord.

To avoid frost damage, store the pump in a dry place. During winter, if the pump is permanently installed outdoors, check the impeller chamber for the presence of ice before starting up.

## Maintenance and cleaning

### Cleaning:

The pump must be thoroughly cleaned once taken out of the water.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the submersible water pump.

### Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out, all other works must be performed by an official dealer.

Always keep warning and instruction stickers clean and legible.

Keep all nuts and bolts well tight so that the pump is in a safe operating condition.

If you remove components or safety devices to carry out maintenance work, they must be replaced immediately and correctly.

Use only VITO-approved accessories for this device or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the submersible water pump.

If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

## Technical assistance

Your pump should only be serviced by the brand's technical assistance service, or by qualified personnel, with original spare parts only.

## INSTALLATION AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Pump installation



When installing the pump, ensure that it never hangs freely on the water outlet pipe/hose or power cord. The pump should be suspended by a rope attached to the handle (4) provided for this purpose or placed on the bottom of the well, pool or garden pond.



When installing the pump for automatic operation, the location where the pump is to be placed must be at least 50 x 50 x 50 cm long, wide and high to allow free movement of the float switch.

When submerging the pump into the water, you should tilt it slightly to ensure that the water enters the impeller chamber. This reduces the possibility of air being drawn in when the pump is started. If necessary, tilt the pump back and forth several times until there are no air bubbles.

Make sure the pump is in a stable position so that the suction base is not completely or partially blocked. It should always be free of mud or any other dirt.

If the water level is too low, the mud can harden quickly and prevent the water pump from starting. To ensure trouble-free operation, place the pump, for example, on a cement block.

To submerge, hoist or fix the pump, use a rope, tied to the carrying handle (4).

### Water outlet hose

1. Screw the connector for the water outlet hose (6) onto the elbow hose tail (7);
2. Tighten the hose to the connector.

The connector allows you to couple 36mm (1 13/32"), and 25mm (1") hoses.

The hoses are fixed to the connector by means of the slots, according to their respective diameters. However, it is recommended to secure 36mm (1 13/32") and 25mm (1") hoses with an additional clamp or clamp.

The best results can be achieved when a 36mm (1 13/32") hose is used.

## OPERATING INSTRUCTIONS

Submersible water pumps are designed for domestic use, in your house or garden. The pumps are used for drainage after floods, liquid transfers, draining containers, drawing water from wells and mines, draining boats or yachts, for a limited period.

The pumps are fully submersible, they can be submerged to the depth mentioned in the technical specifications.

After reading the installation and assembly instructions, you can start up the water pump considering the following aspects:

- Check that the pump is safely resting/suspended at the suction point;
- Ensure that the water outlet hose is properly connected;
- Make sure the mains voltage is 230 V / 50 Hz;
- Ensure that the socket is not damaged in any way;
- Ensure that no moisture or water can reach electrical connections;
- Avoid running the pump dry.

### Switching point adjustment (ON/OFF)

1. The switching point (on/off) of the pump can be adjusted by changing the position of the float switch cable (2) on its holder (3).

Before starting the pump, check the following points:

- The float switch (1) must be set so that it can be raised and lowered according to the fluctuations in the water level without restrictions;
- The distance between the float switch and the holder (3) must not be too short. If the distance is too short, the pump may not work properly;
- When adjusting, please note that the float switch must not touch the bottom before the pump shuts off. If this occurs, there is a risk of running dry.

### Manual mode operation

1. After placing the submersible water pump in the suction location, plug in the power cord (5);
2. Lift the float switch (1) until the pump starts;
3. To stop the pump, lower the float switch.

### Automatic mode operation

1. After placing the submersible water pump in the suction location, plug in the power cord (5);
2. The pump starts when the float switch (1) reaches the maximum level set for the pump to start;
3. The pump shuts off when the float switch reaches the minimum level set for the pump to stop.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### Cleaning

This submersible water pump does not require any maintenance, however, if the pump is installed permanently, it should be checked regularly to ensure that it is kept in perfect working order and has a long lifespan.

#### Every 3 months:

- Check that the float switch is operational;
- Clean the pump and the float switch (1), using running water;
- Clean the suction area of the pump, remove the mud accumulated at the bottom and clean the walls if necessary.

When using the pump as a portable pump, clean it with running water after each use.

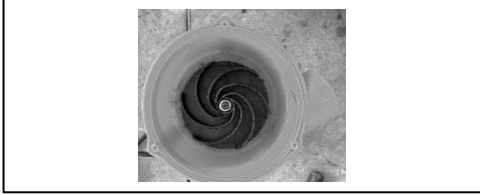
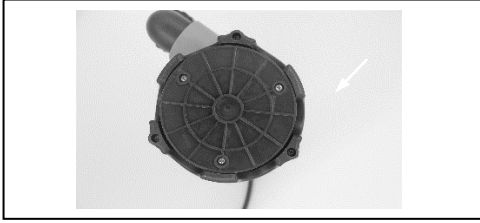


Before carrying out any cleaning work, unplug the power cord.

In the event of the impeller clogging due to excessive accumulation of debris, threads or fibres, remove the suction base and clean the inside of the pump.

1. Loosen the fixing bolts and remove the suction base cover (8);
2. Loosen the fixing bolts and remove the suction base;
3. Clean the impeller and the impeller chamber, with running water;
4. Fit the suction base and the cover. Tighten the fixing bolts.





For your own safety, if either the impeller or electrical parts of the pump (power cord or plug and switch) need to be repaired, these operations should only be performed by qualified technicians.

## Storage

Once the pump and its accessories have been cleaned, store the pump in a stable, safe position, in a dry and mild place. Avoid storing it in temperatures that are either too high or too low. The ideal temperature at which to store the pump is between 5 and 30°C.

Protect the pump from direct sunlight. If possible, keep the water pump in a dark place.

Do not store the pump in plastic bags, as they could create moisture. Store your power tool in its original packaging.

Keep it out of children's reach.

## ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

In accordance with the applicable European Directive, used power tools must be collected separately and undergo environmentally friendly recycling.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

## CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Website: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The submersible water pump does not turn on:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power cord is not plugged in or there is an electrical breakdown;</li> <li>• The water level is lower than the suction level. The float switch is not activated;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the plug, socket and circuit breaker of the supply circuit;</li> <li>• The water level must be higher than the suction level;</li> </ul>
<p>The pump turns off suddenly:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The thermal overload relay has switched off the pump due to overheating;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• While letting the pump cool down, unplug the power cord and clean the impeller;</li> <li>Do not let the water temperature exceed 35°C;</li> </ul>
<p>The device starts but does not pump any water:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The water outlet hose is bent or clogged;</li> <li>• Air blocks the water inlet;</li> <li>• The suction base is clogged with debris;</li> <li>• The water level is lower than the suction level;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attach the hose correctly and clean it;</li> <li>• When submerging the pump into the water, you should tilt it slightly to ensure that the water enters the impeller chamber. If necessary, tilt the pump back and forth several times until there are no air bubbles;</li> <li>• Clean the suction base with a water jet;</li> <li>• Lower the water pump;</li> </ul>
<p>The submersible water pump does not turn off:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The float switch is stuck and does not follow the descent of the water level;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Release the float switch so that it can maintain its position on the water level;</li> </ul>
<p>The amount of water transported is not enough:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The suction base or impeller housing are clogged;</li> <li>• The pump power is reduced due to very dirty water mixed with abrasive substances;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the suction base and impeller housing;</li> <li>• Clean the pump and worn-out parts;</li> </ul>
<p>The pump switches off automatically after running for a short time:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The thermal overload relay (motor protector) switches it off due to excessive dirt in the water;</li> <li>• The temperature of the water is too high, so the overload relay turns it off;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unplug and clean the pump and the well;</li> <li>• Do not let water temperature exceed 35°C;</li> </ul>

**WARRANTY CERTIFICATE**

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 750W PLASTIC SUBMERSIBLE DIRTY WATER PUMP with code VIBAS750 complies with the following standards or normative documents: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, EN ISO 12100:2010, EK1 566-13, EK1 527-12 Rev.2, as defined by:

2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive  
2006/42/EC - Machinery Directive

S. João de Ver,  
27<sup>th</sup> September 2022

Central Lobão S. A.  
Technical manager  
Hugo Santos



## DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

POMPE SUBMERSIBLE EN PLASTIQUE POUR EAUX CHARGÉES 750W – VIBAS750





Liste de composants	
1	Interrupteur à flotteur
2	Câble de l'interrupteur à flotteur
3	Support de fixation du câble de l'interrupteur à flotteur
4	Poignée de transport
5	Cordon d'alimentation
6	Raccord pour le tuyau de refoulement d'eau
7	Raccord coudé de refoulement d'eau
8	Base d'aspiration d'eau


Contenu de l'emballage	
1	Pompe à eau submersible VIBAS750
1	Mode d'emploi


Données techniques	
Puissance [W] :	750
Tension d'alimentation [V] :	230V AC 50Hz
Profondeur d'immersion maximale [m] :	5
Hauteur manométrique maximale [m] :	8
Débit maximum [L/h] :	12500
Filetages ["] :	1", G1", 36
Diamètre maximal des particules solides [mm] :	35
Longueur du cordon d'alimentation [m] :	10
Température maximale de l'eau [°C] :	35
Étanchéité :	IPX8
Poids [Kg] :	3.7
Dimensions [mm] :	170 x 310


## Symboles

 Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.


 Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.


 Risque d'électrocution.

 Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.

 Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation d'outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les instructions d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

## Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours la pompe à eau submersible avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.


La pompe à eau submersible ne doit être utilisée que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés son maniement. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de la pompe et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de la pompe à eau submersible et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de la pompe à eau. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement la pompe.

N'utilisez la pompe à eau submersible que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas la pompe lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette pompe.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cette pompe à eau submersible ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.


 N'utilisez pas la pompe à eau submersible dans des aquariums ou des bassins où se trouvent des poissons.

 La pompe ne peut être utilisée que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation, pouvant être dangereuse et causer des blessures à l'utilisateur ou endommager la pompe à eau submersible, est interdite.


Pour des raisons de sécurité, toute modification de la pompe autre que l'installation d'accessoires autorisés par le fabricant est interdite. Toute modification annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

## Sécurité électrique

 Le cordon d'alimentation de la pompe doit être branché sur une prise de courant 230V 50Hz avec protection différentielle.

L'interrupteur différentiel doit être réglé pour se déclencher lorsqu'un courant de défaut maximal de 30mA est présent et doit permettre des courants nominaux supérieurs à 6A.

 Conformément à la norme VDE 0100, l'utilisation de pompes dans les piscines, les bassins et les fontaines de jardin n'est autorisée qu'à condition que les pompes soient alimentées par des interrupteurs différentiels. Il est interdit d'utiliser la pompe si des personnes se trouvent dans la piscine ou dans les bassins de jardin.

Protégez les prises électriques de l'humidité. En cas de risque d'inondation, installez les prises dans un endroit qui ne peut pas être inondé, ou installez-les avec une protection adéquate.

Gardez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise de courant éloignés des sources de chaleur, de l'huile et des objets tranchants. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié. Il est interdit de le réparer.

## Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que la pompe à eau submersible soit utilisée uniquement par des individus ayant connaissance du mode d'emploi.

Avant de mettre en marche la pompe, remplacez les pièces défectueuses ainsi que toutes les autres pièces usées ou endommagées.

Pour s'assurer que la pompe fonctionne en toute sécurité, vérifiez si :


- Toute la pompe est correctement montée ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser la pompe à eau si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- La base d'aspiration d'eau et la chambre de la turbine sont propres. Faites fonctionner la pompe avec des débris accumulés peut causer de sérieux dommages.

Procédez à tous les réglages et travaux nécessaires pour monter correctement la pompe. Si vous avez des questions ou des difficultés, veuillez contacter votre revendeur officiel.

## Au cours du travail

La pompe à eau submersible a été conçue pour faire le pompage des eaux chargées à une température maximale de 35° C.

Il est interdit d'utiliser la pompe avec des substances corrosives, abrasives, facilement inflammables ou explosives (essence, diesel, benzine/diluant), de la graisse, des huiles, de l'eau salée et des eaux usées (toilettes et urinoirs).

 N'utilisez pas la pompe avec des eaux pouvant contenir du sable. Le sable augmente l'usure de la pompe (principalement des turbines) et réduit le débit.

Les dispositifs de commande et de protection installés dans la pompe ne doivent pas être enlevés ou obstrués.

Mise en marche

Mettez la pompe en marche en suivant les instructions de fonctionnement du mode d'emploi. L'utilisation de la pompe conforme à ces instructions réduit le risque de blessures.

Les pompes à eau submersible ne sont pas conçues pour un fonctionnement en continu. Si elles sont utilisées en continu, la durée de vie de la pompe diminuera.

Évitez d'utiliser la pompe avec le point d'évacuation d'eau partiellement ou totalement bouché.

Évitez de faire fonctionner la pompe à sec. Le fonctionnement de la pompe sans eau endommage les joints. La pompe doit s'arrêter immédiatement en cas de coupure d'eau.

La pompe submersible à eau s'arrête automatiquement en cas de surchauffe détecté par le relais thermique dans le moteur. Après avoir refroidi, le moteur démarre automatiquement.

Pour l'éteindre, retirez la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Pour éviter les dommages provoqués par la glace, rangez la pompe dans un endroit sec. Pendant l'hiver, si la pompe est installée en permanence à l'extérieur, vérifiez la présence de glace dans la chambre de la turbine avant de la mettre en marche.

## Entretien et nettoyage

Nettoyage :

La pompe à eau submersible doit être entièrement nettoyée après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre pompe à eau.

Entretien :

Seuls les travaux d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi peuvent être réalisés, tous les autres travaux doivent être réalisés par un revendeur officiel.

Veillez à ce que les autocollants d'avertissement et d'indication soient toujours propres et lisibles.

Veillez à ce que tous les boulons et écrous soient bien serrés.

Si vous retirez des composants ou des dispositifs de sécurité pour des tâches d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cette pompe à eau submersible ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la pompe.

En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

## Assistance technique

La pompe à eau submersible doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MONTAGE

### Installation de la pompe



Lors de l'installation de la pompe, veillez à ce qu'elle ne pende jamais librement dans le tube/tuyau de sortie d'eau ou le cordon d'alimentation. La pompe doit être suspendue par une corde attachée à la poignée (4) prévue à cet effet ou placée au fond du puits, de la piscine ou de l'étang de jardin.



Lors de l'installation de la pompe pour un fonctionnement automatique, l'emplacement où la pompe doit être montée doit être d'au moins 50 x 50 x 50 cm de long, de large et de haut pour permettre le libre mouvement de l'interrupteur à flotteur.

Lorsque vous immergez la pompe dans l'eau, vous devez l'incliner légèrement pour que l'eau pénètre dans la chambre de la turbine. Cela réduira le risque d'aspiration d'air lors du démarrage de la pompe. Si nécessaire, inclinez la pompe d'avant en arrière plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air.

Assurez-vous que la pompe est dans une position stable et qu'elle est installée de manière que la base d'aspiration ne soit pas complètement ou partiellement bouchée. Elle doit être exempte de boue ou d'autres saletés.

Si le niveau d'eau est trop bas, la boue peut se solidifier rapidement et empêcher la pompe de démarrer. Pour garantir un fonctionnement sans problème, placez la pompe, par exemple, sur un bloc de ciment.

Pour immerger, soulever ou fixer la pompe, utilisez une corde, attachée à la poignée de transport (4).

### Tuyau de refoulement

1. Serrez le raccord pour le tuyau de refoulement (6) sur le raccord coudé (7) ;
2. Reliez le tuyau au raccord.

Le raccord permet de relier des tuyaux de 36mm (1 13/32"), et 25mm (1").

Les tuyaux restent fixes au raccord à travers les rainures en fonction de leurs diamètres. Cependant, il est recommandé de fixer les tuyaux de 36 mm (1 13/32") et de 25 mm (1") à l'aide d'un clip ou d'un collier de serrage supplémentaire.

Vous obtiendrez de meilleurs résultats avec un tuyau de 36 mm (1 13/32").

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Les pompes à eau submersible ont été conçues pour un usage domestique, dans votre maison ou votre jardin. Les pompes sont utilisées pour le drainage après les inondations, les transferts de liquides, la vidange des conteneurs, le puisage de l'eau dans les puits et les mines, la vidange des bateaux ou des yachts, pour une période limitée.

Les pompes sont entièrement submersibles, elles peuvent être immergées à la profondeur mentionnée dans les spécifications techniques.

Après avoir lu les instructions d'installation et de montage, vous pouvez mettre la pompe en fonctionnement en tenant compte des aspects suivants :

- Vérifiez que la pompe est soutenue/suspendue en toute sécurité à l'endroit de l'aspiration ;
- Vérifiez si le tuyau d'évacuation d'eau est correctement raccordé ;
- Assurez-vous que la tension d'alimentation est 230 V / 50 Hz ;
- Vérifiez si la prise électrique est en parfait état ;
- Veillez à ce qu'aucune humidité ou eau ne puisse atteindre le branchement sur le réseau électrique ;
- Évitez de faire fonctionner la pompe à sec.

## Réglage du point de commutation (marche/arrêt)

1. Le point de commutation (marche/arrêt) de la pompe peut être réglé en modifiant la position du câble (2) dans le support de l'interrupteur à flotteur (3).

Avant de démarrer la pompe, vérifiez les points suivants :

- L'interrupteur à flotteur (1) doit être réglé de manière à pouvoir être relevé et abaissé en fonction des fluctuations du niveau d'eau, sans aucune difficulté ;
- La distance entre l'interrupteur à flotteur et le support de fixation (3) ne doit pas être trop courte. Si la distance est trop courte, le bon fonctionnement n'est pas garanti ;
- Lors du réglage, veuillez noter que l'interrupteur à flotteur ne doit pas toucher le fond avant que la pompe ne s'arrête. Si cela se produit, il y a un risque de fonctionnement à sec.

## Mode manuel

1. Après avoir placé la pompe immergée dans le lieu d'aspiration, branchez le cordon d'alimentation (5) ;
2. Soulevez l'interrupteur à flotteur (1) jusqu'à ce que la pompe démarre ;
3. Pour arrêter la pompe, abaissez l'interrupteur à flotteur.

## Mode automatique

1. Après avoir placé la pompe immergée dans le lieu d'aspiration, branchez le cordon d'alimentation (5) ;
2. La pompe démarre lorsque l'interrupteur à flotteur (1) atteint le niveau maximal défini pour le démarrage de la pompe ;
3. La pompe s'arrête lorsque l'interrupteur flotteur atteint le niveau minimum fixé pour que la pompe s'arrête.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

### Nettoyage

Cette pompe à eau submersible ne nécessite aucun entretien. Cependant, si la pompe est installée en permanence sur l'endroit d'aspiration de l'eau, des contrôles réguliers du fonctionnement doivent être effectués afin d'assurer une longue durée de vie et un parfait fonctionnement.

Tous les 3 mois :

- Contrôlez du fonctionnement de l'interrupteur à flotteur ;
- Nettoyez la pompe et l'interrupteur à flotteur (1), à l'eau courante ;
- Nettoyez la base d'aspiration, enlevez la boue accumulée au fond et nettoyez les parois si nécessaire.

Lorsque vous utilisez la pompe comme une pompe portable, nettoyez-la à l'eau courante après chaque utilisation.

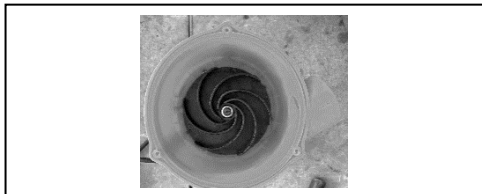
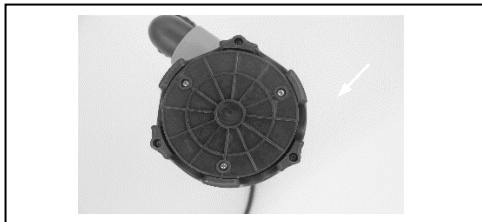


Avant de procéder à tout travail de nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation.

En cas de blocage de la turbine dû à une accumulation excessive de débris, de fils ou de fibres, retirez la base d'aspiration et nettoyez l'intérieur de la pompe.

1. Desserrez les boulons de fixation et retirez le couvercle de la base d'aspiration (8) ;
2. Dévissez les boulons de fixation et retirez la base d'aspiration ;
3. Nettoyez la turbine et la chambre de turbine avec de l'eau courante ;
4. Montez la base d'aspiration et son couvercle. Vissez les boulons de fixation.





Pour des raisons de sécurité, s'il est nécessaire de réparer la turbine ou d'effectuer des réparations sur les parties électriques (cordon d'alimentation ou fiche respectifs et interrupteur), ces tâches ne doivent être effectuées que par le centre de réparations de la marque.

## Stockage


Après avoir nettoyé la pompe et ses accessoires, rangez-la dans une position stable et sûre et dans un endroit sec. Évitez les températures trop élevées ou trop basses. La température idéale pour le rangement est comprise entre 5 et 30° C.


Protégez la pompe de la lumière directe du soleil. Si possible, conservez la pompe dans un endroit sombre.

Ne rangez pas la pompe dans un sac en plastique, car cela peut provoquer la formation d'humidité. Conservez l'appareil électrique dans son emballage d'origine.

Veillez à ce que la pompe à eau submersible soit toujours hors de portée des enfants.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.

 Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne applicable, les outils électriques usagées doivent être collectées séparément et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de la pompe à eau submersible utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

## SERVICE CLIENT

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Site web: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
<p>La pompe ne démarre pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou il y a une panne électrique ;</li> <li>• Le niveau de l'eau est inférieur au niveau d'aspiration. L'interrupteur à flotteur n'est pas enclenché ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la fiche, la prise et le disjoncteur du circuit d'alimentation ;</li> <li>• Le niveau de l'eau doit être plus élevé que le niveau d'aspiration ;</li> </ul>
<p>La pompe s'éteint subitement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le relais thermique a arrêté la pompe à cause d'une surchauffe ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque vous laissez refroidir la pompe, débranchez le cordon d'alimentation ; Faites attention à la température de l'eau, qui ne doit pas dépasser les 35° C ;</li> </ul>
<p>L'appareil démarre mais ne pompe pas d'eau :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le tuyau de sortie d'eau est plié ou bouché ;</li> <li>• L'air empêche le passage de l'eau ;</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La base d'aspiration et la turbine sont obstruées par des débris ;</li> <li>• Le niveau d'eau est inférieur au niveau d'aspiration de la pompe ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez le tuyau correctement et nettoyez-le ;</li> <li>• Lorsque vous plongez la pompe dans l'eau, vous devez l'incliner légèrement pour que l'eau pénètre dans la chambre de la turbine. Si nécessaire, inclinez la pompe d'avant en arrière plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air ;</li> <li>• Nettoyez la base d'aspiration avec le jet d'eau ;</li> <li>• Abaissez la position de la pompe ;</li> </ul>
<p>La pompe ne s'arrête pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interrupteur à flotteur est bloqué et ne suit pas la baisse du niveau d'eau ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Libérez l'interrupteur à flotteur afin qu'il puisse accompagner le niveau d'eau ;</li> </ul>
<p>La quantité d'eau transportée n'est pas suffisante :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La base d'aspiration ou le boîtier de la turbine sont obstrués ;</li> <li>• La puissance de la pompe est réduite en raison d'une eau très sale mélangée à des substances abrasives ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez la base d'aspiration et le boîtier de la turbine</li> <li>• Nettoyez la pompe et les pièces usées ;</li> </ul>
<p>La pompe s'éteint automatiquement après avoir fonctionné pendant une brève période :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le relais thermique (protection du moteur) arrête le moteur en raison de la saleté excessive dans l'eau ;</li> <li>• La température de l'eau est trop élevée entraînant l'arrêt du moteur par le relais thermique ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tirez sur la fiche et nettoyez la pompe et le puits ;</li> <li>• Veuillez noter que la température maximale de l'eau doit être de 35°C ;</li> </ul>

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination POMPE SUBMERSIBLE EN PLASTIQUE POUR EAUX CHARGÉES 750W et le code VIBAS750 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, EN ISO 12100:2010, EK1 566-13, EK1 527-12 Rev.2, selon les dispositions des directives:

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

S. João de Ver,  
27 septembre 2022

Central Lobão S. A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos




**CE**

22

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
BOMBA PLÁSTICA PARA ÁGUAS SUJAS 750W	VIBAS750

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, EN ISO 12100:2010, EK1 566-13, EK1 527-12 Rev.2, conforme as diretivas:

**Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

**Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva de Máquinas

S. João de Ver, 27 de setembro de 2022

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos









**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBAS750\_REV00\_SET22